

IBM InfoSphere DataStage y QualityStage
Versión 8 Release 7

*Guía de conectividad para iWay
Servers*



IBM InfoSphere DataStage y QualityStage
Versión 8 Release 7

*Guía de conectividad para iWay
Servers*



Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información de la sección "Avisos y marcas registradas" en la página 17.

Contenido

Etapa iWay Enterprise	1	Acceso a la documentación de	
Cómo trabajar con una etapa iWay Enterprise	1	productos	11
Cómo leer una tabla de base de datos mediante		Cómo leer los diagramas de sintaxis	13
iWay	1	Accesibilidad de los productos	15
Cómo realizar una búsqueda directa en una tabla		Avisos y marcas registradas	17
de base de datos mediante iWay.	2	Índice	21
Cómo realizar una búsqueda en memoria en una			
tabla de bases de datos mediante iWay	2		
Conversión de tipos de datos.	3		
Establecimiento de las propiedades de la etapa iWay			
Enterprise utilizando el editor de etapas	3		
página Etapa	3		
página Salida	4		
Cómo ponerse en contacto con IBM	9		

Etapa iWay Enterprise

IBM® InfoSphere DataStage es una herramienta para diseñar, desarrollar y ejecutar los trabajos que llenan las tablas de un depósito de datos o de una despensa de datos. Puede utilizar la etapa iWay Enterprise en sus trabajos paralelos.

La etapa iWay Enterprise es una etapa de conectividad. Utilizando la etapa iWay Enterprise puede leer datos de un servidor iWay. Puede utilizar middleware iWay para acceder a varios orígenes de datos. El middleware iWay protege de la complejidad de acceder a determinados orígenes de datos y se utiliza a menudo para acceder a los datos de bases de datos preexistentes en sistemas principales.

La etapa iWay Enterprise se conecta al servidor iWay utilizando la API iWay 5.3. La etapa se conecta a, y soporta, todas las plataformas y orígenes de datos soportados por la API iWay 5.3. La etapa sólo lee datos procedentes de orígenes de datos mediante iWay y no proporciona recursos para grabar datos en orígenes de datos o actualizar estas últimas. La etapa establece una conexión con el servidor iWay especificado, lee datos de una tabla y los graba en un conjunto de datos. También puede utilizar la etapa para realizar una búsqueda en una tabla alojada en un servidor iWay. La etapa opera secuencialmente durante la lectura o en paralelo cuando realiza una búsqueda.

Puede acceder a varios orígenes de datos distintos utilizando el middleware iWay. Por consiguiente, la puesta a punto para leer un acceso de origen de datos determinado se realiza en el cliente iWay y no en la etapa iWay Enterprise.

Nota: Como alternativa, al cliente iWay se le denomina conector iWay.

Cómo trabajar con una etapa iWay Enterprise

Para editar una etapa iWay Enterprise se utiliza el editor de etapas. Para obtener más información del editor de etapas, consulte el manual *IBM InfoSphere DataStage and QualityStage Parallel Job Developer's Guide*.

Para conectarse a un servidor iWay utilizando la etapa iWay Enterprise, debe tener instalado el cliente iWay en el servidor de InfoSphere DataStage and QualityStage. Si tiene un sistema en clúster, asegúrese de que el cliente iWay esté instalado en el nodo conductor.

Puede hacer que la etapa iWay Enterprise funcione siguiendo un número mínimo de pasos. Los pasos necesarios dependerán de la finalidad para la que vaya a utilizar la etapa iWay Enterprise.

Cómo leer una tabla de base de datos mediante iWay

Acerca de esta tarea

Para utilizar una etapa iWay Enterprise en un trabajo debe especificar determinada información. La información que debe proporcionar depende de si desea grabar datos en una base de datos iWay o si desea leer datos desde una base de datos iWay.

- En el separador **Propiedades:**

- Especifique el método de lectura. El método de lectura predeterminado es Tabla, que lee datos directamente de una tabla. Puede elegir la lectura de datos utilizando SQL generado automáticamente o SQL generado por el usuario.
- Especifique la tabla que se va a leer.
- Si especifica un método de lectura de SQL generado por el usuario, especifique la sentencia SQL SELECT que se debe utilizar. Si especifica un método de lectura de SQL generado automáticamente puede editar la sentencia SQL generada automáticamente según se necesite.
- Si no está utilizando el servidor iWay predeterminado para conectarse a la fuente de datos, especifique el nombre del servidor que está utilizando.
- Si su servidor iWay se está ejecutando con la modalidad de seguridad habilitada, especifique el nombre de usuario y la contraseña válidos.
- Asegúrese de que los metadatos de columna se especifiquen para la operación de lectura.

Cómo realizar una búsqueda directa en una tabla de base de datos mediante iWay

Acerca de esta tarea

Para realizar una búsqueda directa, siga los siguientes pasos.

- Conecte la etapa iWay Enterprise con una etapa de búsqueda utilizando un enlace de referencia.
- En el separador **Propiedades**:
 - Establezca el tipo de búsqueda como dispersa.
 - Especifique el método de lectura. El valor predeterminado es Tabla, que lee datos directamente de una tabla. Puede elegir la lectura de datos utilizando SQL generado automáticamente o SQL generado por el usuario.
 - Especifique la tabla de la que se deben leer datos.
 - Si especifica un método de lectura de SQL generado por el usuario, especifique la sentencia SQL SELECT que se debe utilizar. Si especifica un método de lectura de SQL generado automáticamente puede editar la sentencia SQL generada automáticamente según se necesite.
 - Si no está utilizando el servidor iWay predeterminado para conectarse a la fuente de datos, especifique el nombre del servidor que está utilizando.
 - Si su servidor iWay se está ejecutando con la modalidad de seguridad habilitada, especifique el nombre de usuario y la contraseña válidos.
 - Asegúrese de que los metadatos de columna se especifiquen para la operación de lectura.

Cómo realizar una búsqueda en memoria en una tabla de bases de datos mediante iWay

Acerca de esta tarea

La búsqueda en memoria es el método de búsqueda predeterminado en una etapa iWay Enterprise. Los pasos necesarios para realizar una búsqueda en memoria son los mismos que para la búsqueda directa, excepto en lo que se refiere al separador **Propiedades**, donde deberá establecer el tipo de búsqueda como normal.

Conversión de tipos de datos

Al leer datos, la etapa iWay Enterprise convierte automáticamente los tipos de datos de iWay en tipos de datos de IBM InfoSphere DataStage, tal como se muestra en la tabla siguiente:

Tabla 1. Conversión de tipos de datos para la etapa iWay Enterprise

Tipo de datos SQL de InfoSphere DataStage	Tipo de datos subyacente	Tipo de datos de iWay
Integer	int32	Integer
Float, Real	sfloat	Single Float
Double	dfloat	Double Float
Decimal Numeric	decimal (<i>m,n</i>)	Decimal (<i>m,n</i>)
Unknown Char LongVarChar VarChar	string [<i>n</i>]	Alphanumeric (length= <i>n</i>)
Binary Bit LongVarBinary VarBinary	raw	Binary
Date	date	Date
Unknown Char LongVarChar VarChar	serie	Texto
No soportado	No soportado	Graphic (DBCS)
Time	time	Time
Indicación de fecha y hora	timestamp	Indicación de fecha y hora

Establecimiento de las propiedades de la etapa iWay Enterprise utilizando el editor de etapas

Para que funcione la etapa iWay Enterprise, debe establecer las siguientes propiedades utilizando el editor de etapas.

página Etapa

La página Etapa tiene un máximo de tres separadores - General, Avanzado y Soporte multilingüístico. Utilizando estos separadores puede especificar las propiedades de la etapa iWay Enterprise.

Separador General

En el separador **General** puede especificar una descripción opcional de la etapa.

Separador Avanzado

En el separador **Avanzado** puede especificar cómo debería ejecutarse la etapa. Puede especificar las siguientes propiedades:

- **Modalidad de ejecución.** Cuando realiza una operación de lectura, la etapa se ejecuta en modalidad secuencial de forma predeterminada. En modalidad secuencial, el nodo conductor procesa la operación. Cuando realiza una operación de búsqueda, la etapa se ejecuta en modalidad paralela de forma predeterminada.
- **Modalidad de combinación.** La modalidad de combinabilidad predeterminada es Automática. En modalidad Automática, los operadores subyacentes tras las etapas paralelas se combinan de modo que se ejecuten en el mismo proceso para mejorar el rendimiento.
- **Conservar particionamiento.** Puede seleccionar **Establecer** o **Borrar**. Si selecciona **Establecer**, una operación de lectura envía una solicitud a la siguiente etapa para que conserve el particionamiento.
- **Restricciones de agrupaciones de nodos y de recursos.** Seleccione esta opción para limitar la ejecución paralela a las agrupaciones de nodos y a las agrupaciones de recursos que se especifican en la cuadrícula. Utilice la cuadrícula para seleccionar agrupaciones de nodos y agrupaciones de recursos. Las selecciones se llenan desde el archivo de configuración.
- **Restricciones de correlaciones de nodos.** Seleccione esta opción para restringir la ejecución paralela a los nodos de una correlación de nodos definida. Puede definir una correlación de nodos escribiendo números de nodos en el recuadro de texto a pulsando el botón Examinar para seleccionar nodos de la ventana **Nodos disponibles**.

Nota: El separador Avanzado de la página Etapa está en blanco si utiliza la etapa para realizar una operación de búsqueda directa en una tabla mediante iWay. Es decir, si ha seleccionado una modalidad de búsqueda dispersa.

Separador Correlación de soporte multilingüístico

En el separador **Correlación de soporte multilingüístico** puede definir una correlación de juego de caracteres para la etapa iWay Enterprise. La correlación de juego de caracteres que defina alterará temporalmente la correlación de juego de caracteres establecida para el proyecto o trabajo. Si un trabajo necesita la correlación de soporte multilingüístico como parámetro, puede especificar en este separador que la correlación debería proporcionarse como un parámetro de trabajo.

página Salida

En la página Salida puede especificar cómo lee los datos la etapa iWay Enterprise mediante un servidor iWay. La etapa iWay Enterprise sólo puede tener un enlace de salida. La página Salida tiene cuatro separadores: General, Propiedades, Columnas y Avanzado.

Separador General

En el separador **General** puede especificar una descripción opcional del enlace de salida.

Separador Propiedades

En el separador **Propiedades** puede especificar propiedades para el enlace de salida. Las propiedades que especifique determinan el modo en que se leen los datos de entrada y desde qué tabla. Las propiedades sin valores predeterminados aparecen en rojo y pasan a ser de color negro al proporcionar un valor.

La tabla siguiente lista las propiedades y sus atributos. A continuación se proporciona una descripción más detallada de cada propiedad.

Tabla 2. Propiedades de origen y valores correspondientes

Propiedad	Valores	Valor predeterminado	¿Necesario?	Depende de
Tipo de búsqueda	<ul style="list-style-type: none"> Normal Dispersa 	Normal	Sí cuando la salida es un enlace de referencia conectado a una etapa de búsqueda	N/D
Método de lectura	<ul style="list-style-type: none"> Tabla SQL generado automáticamente SQL definido por el usuario 	Tabla	Sí	N/D
Tabla	<serie>	N/D	Sí si el método de lectura= Tabla o SQL generado automáticamente	N/D
Cláusula WHERE	<serie>	N/D	No	Tabla
Lista de selección	<serie>	N/D	No	Tabla
Consulta	<serie>	N/D	Sí (cuando Método de lectura = SQL generado automáticamente o SQL definido por el usuario)	N/D
Tiempo de espera	<serie>	0	No	N/D

Tabla 3. Propiedades de conexión y valores correspondientes

Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera
Servidor	<serie>	N/D	No	N/D
Usuario	<serie>	N/D	No	N/D
Contraseña	<serie>	N/D	No	N/D

Tabla 4. Propiedades de opciones y valores correspondientes

Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera
Mandato de cierre	<serie>	N/D	No	N/D

Tabla 4. Propiedades de opciones y valores correspondientes (continuación)

Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera
tipo de consulta	<ul style="list-style-type: none"> • SQL • Mandato • Procedimiento almacenado 	Serie SQL	No	Mandato de cierre
Tiempo de espera	<serie>	0	No	Mandato de cierre
Mandato de apertura	<serie>	N/D	No	N/D
tipo de consulta	<ul style="list-style-type: none"> • SQL • Mandato • Procedimiento almacenado 	Serie SQL	No	Mandato de apertura
Tiempo de espera	<serie>	N/D	No	Mandato de apertura
Contraseña de los datos	<serie>	N/D	No	N/D
Valores de EDA	<serie>	N/D	No	N/D

Categoría Origen

Tipo de búsqueda

Cuando la etapa iWay Enterprise se conecta a una etapa de búsqueda mediante un enlace de referencia, puede especificar si la etapa iWay Enterprise proporciona datos para una operación de búsqueda en memoria o directa en una base de datos.

Método de lectura

Puede especificar una tabla o consulta cuando está leyendo una base de datos mediante iWay. Seleccione un método de lectura de tabla para utilizar la propiedad Tabla. Si selecciona un método de lectura de SQL generado automáticamente, se genera automáticamente una consulta SQL basándose en las columnas que ha definido en la tabla que ha especificado en la propiedad Tabla. Seleccione SQL definido por el usuario para definir su propia consulta.

Consulta

Puede utilizar esta propiedad para especificar una consulta SQL cuando elija un método de lectura de SQL definido por el usuario o SQL generado automáticamente. Si utiliza SQL generado automáticamente, debe seleccionar una tabla y especificar algunas definiciones de columna. Una sentencia SQL puede contener uniones, vistas, enlaces de base de datos, sinónimos, etc.

Tabla

Especifique el nombre de la tabla a la que desea acceder mediante iWay. Debe disponer de privilegios SELECT sobre esta tabla.

Si utiliza un método de lectura de Tabla, la propiedad Tabla tiene las propiedades dependientes siguientes:

- **Cláusula WHERE**

Utilizando esta propiedad puede especificar una cláusula WHERE de la sentencia SELECT para especificar las filas de la tabla que se deben incluir en o excluir de la operación de lectura. Si no proporciona una cláusula WHERE, se leerán todas las filas.

- **Lista de selección**

Utilizando esta propiedad puede especificar una lista de selección de SQL de nombres de columnas.

Tiempo de espera

Opcionalmente, entre un valor de tiempo de espera (en segundos) para la sentencia SQL especificada para la operación de lectura o búsqueda. El valor predeterminado es 0, lo que genera un tiempo de espera indefinido para que se ejecute la sentencia SQL.

Categoría Conexión Servidor

Opcionalmente, especifique el servidor iWay que está utilizando para acceder a la base de datos. Si no especifica el servidor aquí, se utilizará el servidor predeterminado.

Usuario

Opcionalmente, especifique el nombre de usuario que se utilizará para conectarse al servidor iWay. No es necesario si el servidor iWay tiene la modalidad de seguridad inhabilitada.

Contraseña

Opcionalmente, especifique la contraseña que se utilizará para conectarse al servidor iWay. No es necesario si el servidor iWay tiene la modalidad de seguridad inhabilitada.

Categoría Opciones Mandato de cierre

Opcionalmente, especifique una sentencia SQL que se deberá ejecutar tras una recuperación de datos. La opción de mandato de cierre tiene dos subopciones:

- **Tipo de consulta**

Describe el tipo de consulta que contiene el mandato de cierre. Seleccione una de las opciones siguientes:

- SQL
- Mandato
- Procedimiento almacenado

- **Tiempo de espera**

Opcionalmente, especifique el valor de tiempo de espera (en segundos) para la sentencia SQL especificada con el mandato de cierre. El valor predeterminado es 0, lo que genera un tiempo de espera indefinido para que se ejecute la sentencia SQL.

Mandato de apertura

Opcionalmente, especifique una sentencia SQL que se deberá ejecutar tras una recuperación de datos. La opción de mandato de apertura tiene dos subopciones:

- **Tipo de consulta**

Describe el tipo de consulta que contiene el mandato de apertura. Es uno de los siguientes:

- SQL
- Mandato
- Procedimiento almacenado

- **Tiempo de espera**

Opcionalmente, especifique el valor de tiempo de espera (en segundos) para la sentencia especificada con el mandato de apertura. El valor predeterminado es 0, lo que significa que IBM InfoSphere DataStage esperará indefinidamente a que se ejecute la sentencia.

Contraseña de los datos

Opcionalmente, especifique la contraseña que se utilizará al acceder a la tabla especificada.

Valores de EDA

Opcionalmente, especifique valores para la variable de entorno de iWay en una lista de pares *nombre=valor* separados por punto y coma.

Cómo ponerse en contacto con IBM

Puede ponerse en contacto con IBM para obtener soporte al cliente, servicios de software, información sobre el producto e información general. También puede facilitar comentarios a IBM acerca de productos y documentación.

La siguiente tabla enumera los recursos para soporte al cliente, servicios de software, formación, e información de productos y soluciones.

Tabla 5. Recursos de IBM

Recurso	Descripción y ubicación
Portal de soporte de IBM	Puede personalizar la información de soporte seleccionando los productos y los temas que sean de su interés en www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server
Servicios de software	Puede encontrar información sobre servicios de software, de tecnologías de la información y de consultoría empresarial en el sitio de soluciones, en www.ibm.com/businesssolutions/
Mi IBM	Puede gestionar enlaces a sitios web de IBM y a información que satisfaga sus necesidades específicas de soporte técnico creando una cuenta en el sitio Mi IBM: www.ibm.com/account/
Formación y certificación	Puede obtener información sobre formación técnica y servicios de educación diseñados para personas, empresas y organizaciones públicas, a fin de adquirir, mantener y optimizar sus habilidades de TI en http://www.ibm.com/software/sw-training/
Representantes de IBM	Puede contactar con un representante de IBM para obtener información sobre soluciones en www.ibm.com/connect/ibm/us/en/

Facilitar comentarios

La tabla siguiente describe la forma en que se facilitan comentarios a IBM acerca de productos y documentación de productos.

Tabla 6. Facilitar comentarios a IBM

Tipo de comentarios	Acción
Comentarios sobre el producto	Puede proporcionar comentarios generales sobre productos mediante la encuesta de consumo en el sitio web www.ibm.com/software/data/info/consumability-survey

Tabla 6. Facilitar comentarios a IBM (continuación)

Tipo de comentarios	Acción
Comentarios sobre la documentación	<p>Para realizar comentarios acerca del Information Center, pulse el enlace Comentarios situado en la parte superior derecha de cualquiera de los temas del Information Center. También puede enviar sus comentarios sobre los manuales en archivos PDF, el Information Center o cualquier otra documentación de los siguientes modos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formulario de comentarios en línea de los lectores: www.ibm.com/software/data/rcf/ • Correo electrónico: comments@us.ibm.com

Acceso a la documentación de productos

La documentación se proporciona en diversas ubicaciones y formatos, también en la ayuda que se abre directamente desde la interfaz del producto, en un Information Center para toda la suite y en manuales en archivos PDF.

El Information Center se instala como un servicio común con IBM InfoSphere Information Server. El Information Center contiene una ayuda para la mayoría de interfaces del producto, así como documentación completa para todos los módulos de productos de la suite. Puede abrir el Information Center desde el producto instalado o bien desde un navegador Web.

Acceso a Information Center

Puede utilizar los métodos siguientes para abrir el Information Center instalado.

- Pulse el enlace **Ayuda** de la parte superior derecha de la interfaz de cliente.

Nota: Desde IBM InfoSphere FastTrack e IBM InfoSphere Information Server Manager, el elemento **Ayuda** principal abre un sistema de ayuda local. Seleccione **Ayuda > Abrir Information Center** para abrir el Information Center de toda la suite.

- Pulse la tecla F1. La tecla F1 abre generalmente el tema que describe el contexto actual de la interfaz de cliente.

Nota: La tecla F1 no funciona en clientes Web.

- Utilice un navegador Web para acceder al Information Center instalado, aunque no haya iniciado sesión en el producto. Especifique la siguiente dirección en un navegador Web: `http://host_name:port_number/infocenter/topic/com.ibm.swg.im.iis.productization.iisinfsv.home.doc/ic-homepage.html`. El nombre_host es el nombre del sistema de capa de servicios en el que está instalado en Information Center, y número_puerto es el número de puerto para InfoSphere Information Server. El número de puerto predeterminado es 9080. Por ejemplo, en un sistema Microsoft® Windows® Server denominado iisdocs2, la dirección Web tendrá este formato: `http://iisdocs2:9080/infocenter/topic/com.ibm.swg.im.iis.productization.iisinfsv.nav.doc/dochome/iisinfsv_home.html`.

También hay disponible un subconjunto del Information Center, que se renueva periódicamente, en el sitio web de IBM <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/iisinfsv/v8r7/index.jsp>.

Obtener la documentación en PDF y en copia impresa

- También puede disponer de un subconjunto de manuales en archivos PDF mediante el instalador de software de InfoSphere Information Server y el soporte de distribución. El resto de manuales en archivos PDF está disponible en línea y pueden accederse desde este documento de soporte: <https://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27008803&wv=1>.
- También puede solicitar publicaciones de IBM en formato impreso, ya sea en línea o a través de su representante local de IBM. Para solicitar publicaciones en línea, vaya al Centro de publicaciones de IBM en <http://www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss>.

Facilitar comentarios sobre la documentación

Puede enviar sus comentarios sobre la documentación de la siguiente manera:

- Formulario de comentarios en línea de los lectores: www.ibm.com/software/data/rcf/
- Correo electrónico: comments@us.ibm.com

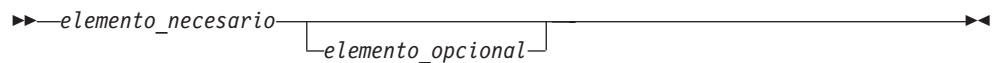
Cómo leer los diagramas de sintaxis

Las reglas siguientes se aplican a los diagramas de sintaxis que se utilizan en esta documentación:

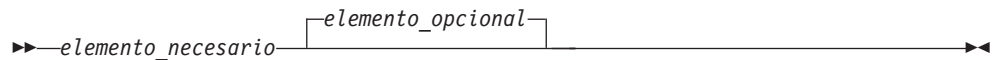
- Lea los diagramas de sintaxis de izquierda a derecha y de arriba abajo, siguiendo el recorrido de la línea. Se utilizan los convenios siguientes:
 - El símbolo >>--- indica el inicio de un diagrama de sintaxis.
 - El símbolo ---> indica que el diagrama de sintaxis continúa en la línea siguiente.
 - El símbolo >--- indica que el diagrama de sintaxis viene de la línea anterior.
 - El símbolo --->< indica el final de un diagrama de sintaxis.
- Los elementos necesarios aparecen en la línea horizontal (la línea principal).



- Los elementos opcionales aparecen debajo de la línea principal.

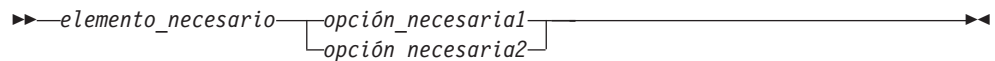


Si aparece un elemento opcional sobre la línea principal, dicho elemento no tendrá efecto sobre el elemento de sintaxis y sólo se utilizará para facilitar la lectura.

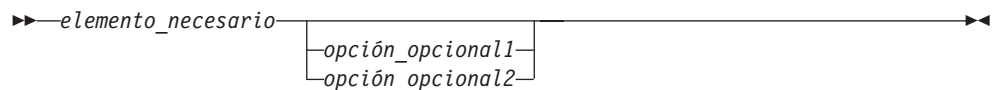


- Si se puede elegir entre dos o más elementos, éstos aparecerán apilados verticalmente.

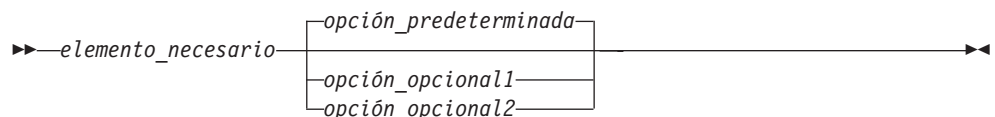
Si se debe elegir uno de los elementos, un elemento de la pila aparece en la línea principal.



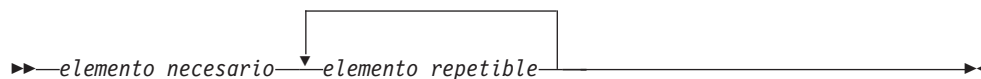
Si la elección de uno de los elementos es opcional, toda la pila aparecerá por debajo de la línea principal.



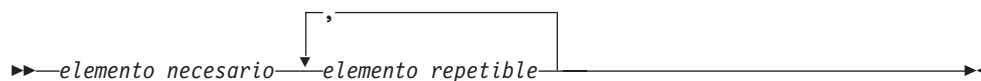
Si uno de los elementos es el predeterminado, aparecerá por encima de la línea principal y las opciones restantes se mostrarán por debajo.



- Una flecha que vuelve hacia la izquierda, sobre la línea principal, indica un elemento que se puede repetir.

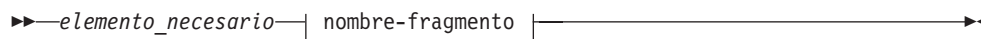


Si la flecha de repetición contiene una coma, los elementos repetidos se deben separar mediante una coma.

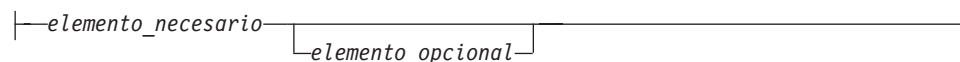


Una flecha de repetición sobre una pila indica que los elementos de la pila se pueden repetir.

- A veces, un diagrama se debe dividir en fragmentos. El fragmento de sintaxis se muestra por separado del diagrama de sintaxis principal, pero el contenido del fragmento se debe leer como si formara parte de la línea principal del diagrama.



Nombre-fragmento:



- Las palabras clave, y sus abreviaturas mínimas si las hay, aparecen en mayúsculas. Se deben escribir exactamente tal como se muestran.
- Las variables aparecen en letras minúsculas en cursiva (por ejemplo, **nombre-columna**). Representan nombres o valores proporcionados por el usuario.
- Separe las palabras clave y los parámetros con un espacio como mínimo si no se muestra ningún signo de puntuación en el diagrama.
- Entre los signos de puntuación, paréntesis, operadores aritméticos y otros símbolos exactamente como se muestran en el diagrama.
- Las notas a pie de página se muestran mediante un número entre paréntesis, por ejemplo (1).

Accesibilidad de los productos

Puede obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM.

Los módulos y las interfaces de usuario de los productos de IBM InfoSphere Information Server no son totalmente accesibles. El programa de instalación instala los siguientes módulos y componentes del producto:

- IBM InfoSphere Business Glossary
- IBM InfoSphere Business Glossary Anywhere
- IBM InfoSphere DataStage
- IBM InfoSphere FastTrack
- IBM InfoSphere Information Analyzer
- IBM InfoSphere Information Services Director
- IBM InfoSphere Metadata Workbench
- IBM InfoSphere QualityStage

Para obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM, consulte la información de accesibilidad de productos de IBM en http://www.ibm.com/able/product_accessibility/index.html.

Documentación accesible

Se proporciona documentación accesible sobre los productos de InfoSphere Information Server en un Information Center. El Information Center presenta la documentación en formato XHTML 1.0, que se puede ver en la mayoría de navegadores web. El formato XHTML permite establecer propiedades de visualización en el navegador. También permite utilizar lectores de pantalla y otras tecnologías de asistencia para acceder a la documentación.

IBM y la accesibilidad

Consulte el IBM Human Ability and Accessibility Center para obtener más información sobre el compromiso de IBM con respecto a la accesibilidad.

Avisos y marcas registradas

La presente información se ha desarrollado para productos y servicios ofrecidos en Estados Unidos.

Avisos

Es posible que IBM no comercialice en otros países los productos, servicios o características que se describen en este manual. Consulte al representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios que actualmente pueden adquirirse en su zona. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes en tramitación que afecten al tema tratado en este documento. La posesión de este documento no otorga ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a la siguiente dirección:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785 EE. UU.

Para formular consultas relacionadas con el juego de caracteres de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de la propiedad intelectual de IBM de su país o envíe las consultas, por escrito, a la siguiente dirección:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan Ltd.
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi
Kanagawa 242-8502 Japón

El párrafo siguiente no es aplicable al Reino Unido ni a ningún país en donde tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN TAL CUAL, SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no permiten la declaración de limitación de responsabilidad de garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones. Por consiguiente, es posible que esta declaración no se aplique en su caso.

Esta información podría contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. La información de este documento está sujeta a cambios periódicos; dichos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. Es posible que IBM realice

mejoras o efectúe cambios en el(los) producto(s) y/o el(los) programa(s) descritos en esta publicación en cualquier momento sin previo aviso.

Las referencias hechas en esta publicación a sitios Web que no son de IBM se proporcionan sólo para la comodidad del usuario y no constituyen un aval de esos sitios Web. La información contenida en estos sitios Web no forma parte de la información del presente producto IBM, y el usuario es responsable de la utilización de dichos sitios.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciarios de este programa que deseen obtener información sobre él con el fin de habilitar: (i) el intercambio de información entre programas creados de forma independiente y otros programas (incluido éste) y (ii) el uso mutuo de la información intercambiada, deben ponerse en contacto con:

IBM Corporation
J46A/G4
555 Bailey Avenue
San José, CA 95141-1003 EE.UU.

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones apropiados, incluido en algunos casos el pago de una tarifa.

El programa bajo licencia descrito en este documento y todo el material bajo licencia asociado a él los proporciona IBM según los términos del Acuerdo de Cliente de IBM, el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre el usuario e IBM.

Los datos de rendimiento contenidos en este documento se obtuvieron en un entorno controlado. Por consiguiente, es posible que los resultados obtenidos en otros entornos operativos varíen de forma significativa. Algunas mediciones pueden haberse efectuado en sistemas a nivel de desarrollo, y no existe ninguna garantía de que dichas mediciones sean las mismas en sistemas de disponibilidad general. Además, es posible que algunas mediciones se hayan estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información relacionada con productos ajenos a IBM se ha obtenido a partir de los proveedores de dichos productos, los anuncios que han publicado u otras fuentes de dominio público. IBM no ha probado dichos productos ni puede confirmar la precisión del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación sobre productos ajenos a IBM. Las preguntas sobre las prestaciones de productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores de esos productos.

Todas las declaraciones de intenciones de IBM están sujetas a cambio o cancelación sin previo aviso, y sólo representan objetivos.

Esta información sólo tiene como objeto la planificación. La información de este documento está sujeta a cambios antes de que los productos descritos estén disponibles.

Este manual contiene ejemplos de datos e informes que se utilizan en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos

incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente fortuita.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en código fuente que ilustran técnicas de programación en diferentes plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier forma, sin pagar a IBM, con la finalidad de desarrollar, utilizar o distribuir programas de aplicación que se ajusten a la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la que se han escrito los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado bajo todas las condiciones posibles. IBM, por lo tanto, no puede garantizar ni dar por sentada la fiabilidad, la capacidad de mantenimiento ni el funcionamiento de dichos programas. Los programas de ejemplo se suministran "TAL CUAL", sin garantía de ninguna clase. IBM no se hace responsable de los daños que se hayan podido causar debido al uso de los programas de ejemplo.

Todas las copias o partes de estos programas de ejemplo, o cualquier trabajo derivado, deberán incluir un aviso de copyright como el siguiente:

© (nombre de la empresa) (año). Partes de este código provienen de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. _entrar el año o los años_. Reservados todos los derechos.

Si está visualizando esta información en copia software, es posible que las fotografías o las ilustraciones en color no aparezcan.

Marcas registradas

IBM, el logotipo de IBM e ibm.com son marcas registradas de International Business Machines Corp. en muchos países o regiones de alrededor del mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM u otras empresas. Encontrará una lista actualizada de las marcas registradas de IBM en www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Los términos siguientes son marcas registradas de otras compañías:

Adobe es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

IT Infrastructure Library es una marca registrada de Agencia Central de Telecomunicaciones e informática and Telecommunications Agency que es ahora parte de la Oficina de Comercio Gubernamental.

Intel, el logotipo de Intel, Intel Inside, el logotipo de Intel Inside, Intel Centrino, el logotipo de Intel Centrino, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium y Pentium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o de sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/o otros países.

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o otros países.

ITIL es un marca registrada y es una marca registrada comunitaria de la Oficina de Comercio Gubernamental, y está registrada en la Oficina de marcas registradas y patentes de los EE.UU.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en Estados Unidos y en otros países.

Cell Broadband Engine es una marca registrada de Sony Computer Entertainment, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países y se utiliza bajo la licencia correspondiente.

Java y todas las marcas registradas y logotipos basados en Java son marcas registradas de Oracle y/o sus afiliadas.

El servicio postal de los Estados Unidos (United States Postal Service) es propietario de las siguientes marcas registradas: CASS, CASS Certified, DPV, LACS^{Link}, ZIP, ZIP + 4, ZIP Code, Post Office, Postal Service, USPS y United States Postal Service. IBM Corporation tiene titularidad no exclusiva de licencias de DPV y LACS^{Link} de United States Postal Service.

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otros.

Índice

A

accesibilidad de los productos
 accesibilidad 15
avisos legales 17

B

búsqueda
 en memoria 2
búsqueda directa 2
búsqueda en memoria 2

C

conexión a un servidor iWay 1
conversiones
 tipo 3
conversiones de tipos de datos 3

D

documentación del producto
 acceder 11

E

Etapa iWay Enterprise 1

L

lectura 2

M

marcas registradas
 lista 17

P

página etapa
 separador avanzado 3
 separador correlación de soporte
 multilingüístico 4
página salida 4
propiedades
 salida de la etapa iWay Enterprise 4
propiedades de salida 4
propiedades de salida de la etapa iWay
 Enterprise 4

S

separador avanzado 3
separador correlación de soporte
 multilingüístico 4
servicios de software
 contactar 9

sitios web
 que no son de IBM 13
soporte
 cliente 9
soporte al cliente
 contactar 9

V

visión general 1



Impreso en España

SC11-8004-00

